

МЕЖПРЕДМЕТНЫЕ СВЯЗИ В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В АГРАРНОМ ВУЗЕ

Interdisciplinary connections in teaching students a foreign language in an agricultural Higher education institution

Аннотация: работа посвящена анализу межпредметных связей иностранного языка с профилирующими дисциплинами. Междисциплинарные связи иностранного языка с профилирующими дисциплинами повышает мотивацию студентов, так как они получают информацию не только из местных источников, но и из иностранных. Межпредметные связи подразумевают не только подбор текстов по специальности, но и введение лексической единицы. Для введения лексической единицы используется игровые методы. Они помогают легко запоминать их.

Annotation. The work is devoted to the analysis of interdisciplinary connections of a foreign language with the majors. Interdisciplinary connections of a foreign language with the major disciplines increases the motivation of students, as they receive information not only from local sources, but also from foreign ones. Interdisciplinary connections imply not only the selection of texts in the specialty, but also the introduction of lexical units. Game methods are used to introduce the lexical unit. They help you remember them easily.

Ключевые слова: интерес, мотивация, лексика, обучение, активизация, индивидуализация, информационные технологии.

Keywords: interest, motivation, vocabulary, training, activation, individualization, information technology.

На современном этапе развития высшего образования интерес к изучению иностранного языка специальности как никогда велик, так как сегодня сильны тенденции к взаимодействию специалистов разных профилей с зарубежными коллегами, к установлению активного диалога культур. Одним из ключевых требований к подготовке специалистов является овладение иностранным языком специальности.

Вопрос междисциплинарных связей особенно важен в условиях аграрного вуза. Студенты аграрных вузов не так мотивированы к изучению иностранного языка, как в языковых вузах, так как они более нацелены на изучение профессиональных дисциплин. Поэтому обучение иностранному языку должно быть связано с будущей профессией.

Междисциплинарные связи расширяют кругозор и способствуют реализации основных функций обучения иностранному языку как учебному предмету: образовательной, развивающей и воспитывающей. Эти функции взаимно дополняют друг друга. Курс иностранного языка для специальных целей предполагает тесный контакт с кафедрами профилирующих специальностей и чтение специальной литературы. Это помогает развить именно те характеристики коммуникативной деятельности, которые и необходимы будущим специалистам для их успешного профессионального общения на иностранном языке в будущем. Основой конструктивного компонента является способность преподавателя технических дисциплин выделять в педагогике основные закономерности рассматриваемого

педагогического явления, учитывая задачи и цели профессиональной деятельности, применяя знания педагогики и психологии, применять в образовательной деятельности технического профиля психологические и педагогические методы обучения [8, с. 60].

Преподаватели и студенты инженерного и экономического факультетов и студенты, зачастую обладающие нестандартным мышлением (так называемым математическим складом ума), пытаются иногда отгородиться от гуманитарного образования, в том числе и изучения иностранных языков. Иностранный язык служит источником профессионально ориентированной информации. Обратимся к методам реализации межпредметных связей на занятиях английского языка. Учитывая представленный дидактический принцип, преподаватель иностранного языка осуществляет подбор соответствующего материала для проведения практических занятий, устанавливает порядок его представления, а также разрабатывает задания для самостоятельной подготовки, которые отличаются по своему содержанию, объему и уровню сложности. В рамках раздела «Engineering in our life» дисциплины английский язык для студентов инженерного факультета рассматриваются такие темы как: «History of engineering», «What is engineering» и т.д. Данная тематика располагает к синтезу таких вузовских предметов как инженерия и английский язык.

Особое место в изучении иностранного языка занимает чтение специальной литературы по специальности. Во-первых, чтение иноязычной литературы является прекрасным средством повышения мотивации и вследствие этого уровня знаний. Во-вторых, умение читать зарубежную литературу открывает перед студентами огромные возможности получения информации из других источников, что в дальнейшем позволит им на новом уровне реализовать свои профессиональные знания, на практике применяя зарубежный опыт. Поэтому непременно необходимо включать в дидактический материал тематические тексты, которые взяты из оригинальной иностранной литературы. Проводя работу с материалами иноязычных изданий, обучающийся не только совершенствует знания иностранного языка, но и осваивает приемы работы с профессионально ориентированной литературой, знакомится с ранее неизвестной терминологией, специфическими понятиями и явлениями, свойственными только зарубежным странам. Таким образом, благодаря принципу межпредметных связей можно объединить обучение иностранному языку с обучением профильным предметам по технической специальности. Повторяя материал по приведенным выше темам, обучающимся можно предоставить возможность самим рассуждать и дискутировать на тему того, в каких реальных жизненных ситуациях и условиях могут пригодиться полученные знания. Данные темы применимы на практических занятиях студентов, например, при написании автобиографии, резюме, при найме на работу, работе по специальности, при описании внешности животных, при различных заболеваниях и указании особых примет. Изучение темы «Ситуации ежедневного общения» является полезным и необходимым, потому что знания этой темы и умения пользоваться речевыми клише помогут в решении реальных ситуаций, которые могут возникнуть в различных жизненных ситуациях. Например, иностранец может обратиться с просьбой о помощи в поиске автовокзала или направления движения, либо у сотрудника может возникнуть ситуация, когда ему необходимо попросить водителя предъявить документы. Перейдя на уровень изучения модуля профессионального общения, обучающимся придется обращаться к ранее полученным знаниям по темам общения («Cattle» или «Diseases»). В качестве примера послужат следующие темы, которые могут быть проработаны на занятиях по иностранным языкам: «Classification of animal diseases», «Infectious diseases», «Zoonotic Diseases», «Anthrax». Прорабатывая на практических занятиях темы «A Veterinary School in the USA», «Animal Laws», у обучающихся есть возможность представить структуру и форму организации ветеринарной службы Соединенных Штатов в виде сравнения с ветеринарной службой России.

На таких занятиях-дискуссиях ярко проявляются межпредметные связи между дисциплинами. Они несут в себе большой образовательный потенциал, ведь в процессе обсуждения обучающиеся учатся проводить сравнительный анализ двух и более симптомов, отмечают общие особенности болезней; учатся строить и выражать свои мысли на иностранном языке. Уровень и качество их ответов, наличие профессиональной лексики при высказывании по различным темам будут находиться в прямой зависимости от прочности знаний, которые они получили по определенным дисциплинам на родном языке. При наличии «пробелов» или некачественном усвоении информации по профильным ветеринарным дисциплинам обучающиеся не смогут на хорошем уровне проявить свои знания на практических занятиях по иностранным языкам, что может привести к трудностям при ответах и затрате дополнительного времени на повторение. Таким образом, соблюдение дидактического принципа межпредметных связей является крайне важным и неотъемлемым компонентом в процессе подготовки специалистов аграрного вуза. Реализация принципа межпредметных связей в процессе подготовки специалистов неязыкового вуза является эффективным средством повышения качества образования и уровня знаний обучающихся в процессе обучения иностранным языкам.

Работа со специальными текстами подразумевает извлечение студентами информации из текста и характеризуют чтение как информативный процесс, т.е. умение членить текст на смысловые части и выделять из них главную информацию, разграничивать основную и детализирующую информацию. Представляется весьма важным учитывать при отборе текстовых материалов для занятий английским языком не только интересный фактический материал, но и форму его предъявления. "Преподавателю для реализации тактических целей необходимо: структурировать курс, осуществлять подбор учебного материала для необходимых разделов, выбирать форму проведения занятия" [3, с. 63].

Характерными чертами новой образовательной парадигмы являются гуманизация образования (внимание к личности обучающегося), дифференциация (выбор формы учебной деятельности, соответствующей уровню, потребностям контингента обучающихся), индивидуализация (учёт индивидуальных особенностей каждого обучающегося), демократизация обучения (установление субъектно-субъектных отношений между педагогом и студентом). «Постановка в центр системы обучения субъекта образовательного процесса с его особенностями, потребностями, целями имеет следствием увеличение вариативных компонентов обучения, применение гибких моделей обучения, предоставление студенту возможности выстраивать индивидуальный образовательный маршрут, а также увеличение удельного веса времени, отведённого на самостоятельную работу» [5, с. 46].

«Учение через деятельность, или операциональная стратегия, подтверждает деятельностный характер концепции многостороннего образования, в соответствии с которой образование и развитие обучающегося осуществляются за счет его разнообразных и дифференцированных интеллектуально-познавательной, эмоционально-оценочной и практической активностей, направленных на преобразование самого себя и окружающей действительности» [6, с. 110]. Одна из самых сложных форм организации интегрированного занятия - это индивидуально-дифференцированная (творческая) форма. "Первоначально все обучающиеся приступают к изучению иностранного языка с большим интересом и желанием. Они хотят научиться писать, говорить, читать и понимать иноязычную речь. Но на втором курсе у некоторых студентов падает интерес к изучению иностранного языка. Что же мешает человеку быть творческой личностью? Прежде всего, страх быть «белой вороной», боязнь показаться глупым или слишком умным. Завышенная или заниженная самооценка тоже могут стать значительным препятствием на пути к созданию чего-то инновационного, к проявлению творческого и креативного подхода к делу" [4, с. 85]. «Нам, педагогам, очень важно понимать,

что дети все разные. Каждый имеет собственный опыт роста и развития, в том числе и интеллектуального, культурного, нравственного. Каждый человек уникален, и соответственно каждый требует к себе особого отношения, подхода. Как же применять этот принцип на уроках иностранного языка? Нам необходимо знать не только способности и возможности каждого ребенка, но и его психические особенности. При этом отнесение человека к тому или иному типу не отменяет всего многообразия человеческих характеров, не мешает людям развиваться, проявлять свойственную им уникальность» [2, с. 622-623].

Например, при проведении занятия со студентами инженерного факультета по теме «Детали двигателя» преподаватель предлагает различные задания: нарисовать детали, которые делали во время занятий по специальности, готовить монологическую речь о нарисованном на английском языке и т.п. Каждый обучающийся решает, в какой группе он будет работать, при этом после представления своей работы он может переключиться на другой вид деятельности, например: готовит диалог с товарищем и т.д. Такая форма организации образовательного процесса требует от преподавателя глубоких знаний индивидуальных особенностей студентов группы, умения объединять их в дифференцированные подгруппы. «Междисциплинарные связи способствуют реализации основных функций обучения иностранному языку как учебному предмету: образовательной, развивающей и воспитывающей. Эти функции взаимно дополняют друг друга. Таким образом, основное назначение индивидуальных занятий, на наш взгляд, студенты видят в организации им помощи в освоении содержания учебных дисциплин, следовательно, можем предположить, что их трудности, в первую очередь, связаны с освоением учебного материала. Вот почему, они и ставят на первое место по значимости, темы, ориентированные на углубленное изучение отдельных вопросов материала, которые будут востребованы в будущем. Конечно, учить студентов учиться и формировать у них навыки самостоятельной работы надо, но нельзя полностью отказываться от обучающей функции педагога: объяснить сложные вопросы, выслушать студента и определить где есть недопонимание, направить его и др.» [1, с. 73].

В группе природообустройства студенты по прочитанному тексту отвечают на ряд вопросов как фактического характера, так и требующих выражения собственного мнения о героях и событиях. «Создать условия, при которых каждый ребенок, используя свои познавательные возможности, сможет получать нужные знания» [7, с. 72]. Для чтения текстов по изучаемой студентами специальности необходимо большое количество лексического запаса. Поэтому обучение лексике было и остается одной из самых актуальных проблем методики обучения иностранному языку в неязыковом вузе. Одной из главных проблем, возникающих перед преподавателем, является отсутствие у большинства обучающихся должного уровня мотивации, так как, к сожалению, английский язык воспринимается студентами неязыковых образовательных учреждений как второстепенный предмет. Описание природы в текстах является уникальным источником лексики по данной теме, оказывает сильное эмоциональное воздействие и способствует воспитанию эстетических чувств. Пейзаж выполняет многие функции и является мощным средством для создания воображаемого, «виртуального» мира произведения, важнейшим компонентом пространства и времени. После того, как прочитали текст, обучающиеся отвечают на вопросы по прочитанному материалу.

Студенты ветеринарного факультета знакомятся с новыми ветеринарно-санитарными терминами, читая их на занятиях. Они видят, как термины используются, какие формы имеют слова, как функционируют в словосочетании и т.п. Новые термины студентам рекомендуется записывать в словарь, в котором для каждого слова они указывают части речи, записывают транскрипцию, перевод и определение (табл. 1).

Таблица 1

Англо-русский словарь

Английское слово	Транскрипция	Русский перевод	Определение
to observe	[tə əb`zɜ:v]	наблюдать	глагол
to treat	[tə tri:t]	лечить	глагол
pneumonia	[nju: `mæʊ.ni.ə]	пневмония, воспаление легких	существительное

Для закрепления лексических единиц по специальности помогает быстро запомнить сложные слова использование взаимодиктантов. Во время взаимодиктанта студенты по очереди диктуют друг другу слова из своих словарей. Работа в парах проходит в режиме английский-русский или русский-английский. Диктуя слова партнеру, студенты отрабатывают правильное произношение и лучше запоминают термины, проговаривая их. Для распределения на пары можно использовать такой игровой элемент, как жеребьевка, во время которой студенты вытягивают бумажки с одинаковыми номерами или цветом для нахождения партнера. Задача преподавателя - контролировать, чтобы все студенты старались работать эффективно в парах.

Помимо классических методов ведения лексических единиц используются адаптированные и аутентичные аудио- и видеоматериалы, ресурсы сети «Интернет», которые используются и во время практических занятий, и во внеаудиторное время. "Общая цель используемых типов деятельности в сети «Интернет» заключается в организации коммуникации в условиях сетевого общения, при этом основным показателем культуры общения является уровень сформированности общей культуры. Совместно с этим уровень культуры общения учитывает некоторые интеллектуальные умения, к которым можно отнести способности к краткому высказыванию основной идеи, выслушивание и слышание собеседников, ведение беседы, обоснование собственной точки зрения, принятие точки зрения собеседников, формирование единой точки зрения, которая охватывает аргументацию обеих сторон" [9, с. 37].

Студенты с большим удовольствием слушают аудиозаписи, смотрят видеофильмы по темам специальности на английском языке. Студенты активно усваивают проектные методики, готовят презентации, доклады, рефераты, разыгрывают диалоги.

Реализация межпредметных связей в преподавании английского языка в аграрном вузе обеспечивает мотивацию обучающегося к процессу познания в разных областях и связей между ними с учетом разной степени подготовленности обучаемых. Для этого необходимо постепенное введение объема и сложности межпредметных связей, что ведет к необходимости разработки новых учебно-методических материалов. Взаимосвязь языкового материала и материала по профессиональным направлениям обучения позволит студентам лучше запоминать и то и другое. Эти связи играют важную роль в повышении практической и научно-теоретической подготовки обучающихся, существенной особенностью которой является овладение ими обобщенным характером познавательной деятельности. Эта обобщенность дает возможность применять знания и умения в конкретных ситуациях, при рассмотрении частных проблем как в учебной, так и во внеаудиторной деятельности, в будущей научной и общественной жизни.

Список литературы

1. Бакшеева Э. П., Рассказова Н. П. Индивидуальные занятия в системе образовательного процесса в вузе. Инновационные процессы в науке и образовании. – Пенза, 2017. – 202 с.

2. Гарбузова И. В. Личностно-ориентированный подход к обучению и воспитанию учащихся на уроках иностранного языка // Молодой ученый. — 2014. — №21. — С. 622-624.
3. Иванова Л. Г. Личностно-ориентированный подход в обучении по ФГОС // Образование и наука в России и за рубежом. — 2018. - № 6 (Vol. 41).
4. Мазилев В. А. Инновации в образовании: психология педагогика // Ярославский педагогический вестник. — 2018. — № 1.
5. Николаев Е. И. Повышения качества обучения иностранному языку в личностно-ориентированном подходе обучения студентов неязыкового вуза посредством инновационных технологий. - М. : Литера, 2018.
6. Савина К. А. Категория «развития личности» в междисциплинарных зарубежных исследованиях // Отечественная и зарубежная педагогика. — 2018. - Т. 1. — № 5 (54).
7. Симеонова Н. М. Особенности работы над иноязычным текстом в неязыковом вузе // Вопросы педагогики. — 2018. - № 4.
8. Черкасова О. А. Необходимые профессионально важные качества преподавателя военного инженерного вуза / Образовательная среда сегодня: теория и практика: материалы II Международной научно-практической конференции. — Чебоксары : Интерактив плюс, 2017. — С. 57-61.
9. Шатилова Л. М., Айвазян Н. А. Особенности использования интернет-ресурсов в процессе обучения немецкому языку / Вопросы теории и практики инновационного развития науки и образования. — Пенза, 2018.